# JOURNAL

**of the UNITED NATIONS** | **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 13 SEPTEMBER 1995
No. 1995/176 *(PART II)*

MERCREDI 13 SEPTEMBRE 1995
No 1995/176 *(PARTIE II)*


## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

## PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

## SCHEDULED MEETINGS

## SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

*Wednesday, 13 September 1995*

**SECURITY COUNCIL**

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m. | consultations of the whole (closed) | Consultation Room |

Report of the Co-Chairmen of the Steering Committee of the International Conference on the Former Yugoslavia (S/1995/768)

Liberia (S/1995/781)

Bosnia and Herzegovina

Other matters

*Note:* The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/176 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

*Mercredi 13 septembre 1995*

**CONSEIL DE SÉCURITÉ**

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 | consultations plénières (privées) | Salle de consultation |

Rapport des Coprésidents du Comité directeur de la Conférence internationale sur l'ex-Yougoslavie (S/1995/768)

Libéria (S/1995/781)

Bosnie-Herzégovine

Questions diverses

*Note :* Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/176 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

**GENERAL ASSEMBLY**

**OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL**

| | | |
|---|---|---|
| 11 a.m. | closed meeting | Trusteeship Council Chamber |
| 3 p.m.* | closed meeting | Trusteeship Council Chamber |

Exchange of views on the draft report of the Working Group

* Subject to the availability of services.

**ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

**GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES**

| | | |
|---|---|---|
| 11 heures | séance privée | Salle du Conseil de tutelle |
| 15 heures* | séance privée | Salle du Conseil de tutelle |

Échange de vues sur le projet de rapport du Groupe de travail

* Si les services sont disponibles.

**INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE**

**SUBGROUP ON COORDINATION**

| | | |
|---|---|---|
| 3 p.m. | 4th meeting (closed) | Conference Room 6 |

Exchange of views on the elements contained in the non-paper submitted by the Coordinator of the Subgroup

**GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX**

**SOUS-GROUPE SUR LA COORDINATION**

| | | |
|---|---|---|
| 15 heures | 4e séance (privée) | Salle de conférence 6 |

Échange de vues sur les questions figurant dans le non-document présenté par le Coordonnateur du Sous-Groupe

**ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS**

| | | |
|---|---|---|
| 10.30 a.m.-1 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |
| 3 p.m.-6 p.m. | closed meeting | Conference Room 10 |

*Subject*

UNHCR

**COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES**

| | | |
|---|---|---|
| 10 h 30 à 13 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |
| 15 heures à 18 heures | séance privée | Salle de conférence 10 |

*Sujet*

HCR

**ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS

*First session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 4th meeting | Conference Room 4 |
| 3 p.m.-6 p.m. | 5th meeting | Conference Room 4 |

1. Adoption of the agenda and other organizational matters [2] (E/CN.17/IPF/1995/L.1)

2. Programme of work of the Open-ended Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests [3] (E/CN.17/IPF/1995/2)

*Continuation of general discussion*

**CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS

*Première session*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 4e séance | Salle de conférence 4 |
| 15 heures à 18 heures | 5e séance | Salle de conférence 4 |

1. Adoption de l'ordre du jour et autres questions d'organisation [2] (E/CN.17/IPF/1995/L.1)

2. Programme de travail du Groupe intergouvernemental spécial à composition non limitée sur les forêts [3] (E/CN.17/IPF/1995/2)

*Suite du débat général*

**Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund**

*Third regular session 1995*

| | | |
|---|---|---|
| 10 a.m.-1 p.m. | 44th meeting | Conference Room 2 |
| 3 p.m.-6 p.m. | 45th meeting | Conference Room 2 |
| 6 p.m.*-9 p.m. | 46th meeting | Conference Room 2 |

1. UNDP: Financial, budgetary and administrative matters [4] (DP/1995/50 and Add.1-3, DP/1995/51 and Add.1, DP/1995/52, DP/1995/53 and Add.1, DP/1995/55)

2. UNOPS: Financial, budgetary and administrative matters [6] (DP/1995/60, DP/1995/45))

3. United Nations Development Fund for Wome [7] (DP/1995/61)

* Subject to the availability of services.

**Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population**

*Troisième session ordinaire de 1995*

| | | |
|---|---|---|
| 10 heures à 13 heures | 44e séance | Salle de conférence 2 |
| 15 heures à 18 heures | 45e séance | Salle de conférence 2 |
| 18 heures* à 21 heures | 46e séance | Salle de conférence 2 |

1. PNUD : Questions financières, budgétaires et administratives [4] (DP/1995/50 et Add.1 à 3, DP/1995/51 et Add.1, DP/1995/52, DP/1995/53 et Add.1, DP/1995/55)

2. Bureau des services d'appui aux projets : Questions financières, budgétaires et administratives [6] (DP/1995/60, DP/1995/45)

3. Fonds de développement des Nations Unies pour la femme [7] (DP/1995/61)

* Si les services sont disponibles.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### *Wednesday, 13 September 1995*

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
*(on the Open-ended Ad Hoc Intergovernmental Panel on Forests)*

| | | |
|---|---|---|
| 9 a.m.-10 a.m. | closed meeting | Conference Room 4 |

* * *

There will be meetings of the Expert Group on Construction Statistics (DESIPA) *today*, 13 September 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room A.

* * *

**Announcement**

As from 6 September 1995, and for the rest of the month, there will be an informal briefing at 3.30 p.m., in Conference Room 9, by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings are scheduled in the morning.

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### *Mercredi 13 septembre 1995*

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
*(Groupe intergouvernemental spécial à composition non limitée sur les forêts)*

| | | |
|---|---|---|
| 9 heures à 10 heures | réunion privée | Salle de conférence 4 |

* * *

Le Groupe d'experts des statistiques de la construction (DIESAP) tiendra des réunions *aujourd'hui* 13 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence A.

* * *

**Avis**

A partir du 6 septembre 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil à 15 h 30 dans la salle de conférence 9 les jours où des consultations plénières ou des séances officielles du Conseil seront prévues pour le matin.

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE-BUILDING of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be meeting on Thursday, 14 September 1995, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The 5th meeting of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held on Thursday, 14 September, immediately following the adjournment of the Subgroup on Post-conflict Peace-building in the Trusteeship Council Chamber.

Non-papers prepared by the four Coordinators of the Subgroups are available to delegations in room S-3380.

* * *

The 172nd meeting of the COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY will be convened on Friday, 22 September 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5 instead of Thursday, 14 September. Delegations are encouraged to request the formal inscription, at least 48 hours prior to the meeting, of specific items they would like to raise in the Committee, keeping in mind the detailed list of topics adopted by the Committee in 1982 (see document A/ 49/26, paragraph 5). Delegations are further encouraged to submit to the Secretary or the Chairman of the Committee (room S-3420D) any relevant documentation or written statements in advance of the meeting.

* * *

REVIEW CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS
Vienna
(25 September-13 October 1995)

The First Review Conference of the States Parties to the Convention on the Prohibition or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May Be Deemed to Be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects (CCW) will be opened at 3 pm on Monday, 25 September 1995, at the Austria Centre, in Vienna.

Pursuant to article 8.3 (a) and (b) of the Convention all States are invited to participate in the Conference.

## RÉUNIONS À VENIR

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le SOUS-GROUE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX se réunira le jeudi 14 septembre 1995 à 15 heures, dans la salle du Conseil de tutelle.

La 5e séance du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX aura lieu le jeudi 14 septembre dans la salle du Conseil de tutelle, à l'issue de la séance du Sous-Groupe sur la consolidation de la paix après les conflits.

Des non-documents établis par les quatre Coordonnateurs des Sous-Groupes sont à la disposition des délégations dans le bureau S-3380.

* * *

La 172e séance du COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE aura lieu le vendredi 22 septembre 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5 au lieu du jeudi 14 septembre 1995. Les délégations sont priées de demander, au moins 48 heures avant la séance, l'inscription formelle des questions qu'elles désirent soulever auprès du Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptée par le Comité en 1982 (voir paragraphe 5 du document A/49/26). Les délégations sont également priées de soumettre au Secrétaire ou au Président du Comtié (bureau S-3420D) toute documentation pertinente ou déclarations écrites avant la séance.

* * *

CONFÉRENCE DES PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR CERTAINES ARMES CLASSIQUES
Vienne
(25 septembre-13 octobre 1995)

La première Conférence des parties chargée de l'examen de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination s'ouvrira le lundi 25 septembre 1995 à 15 heures au Austria Centre, à Vienne.

Conformément à l'article 8.3 (a) et (b) de la Convention, tous les États sont invités à participer à la Conférence.

The agenda and the provisional rules of procedure of the Conference, as well as proposals for amendments to the Convention, to its annexed Protocol II and for an additional Protocol IV, are contained in the Final Report of the CCW Group of Experts (document CCW/CONF.I/GE/23, to be re-issued as document CCW/CONF.1/1).

*Informal Consultations*

Pre-Conference consultations will be held at 3 p.m. on Sunday, 24 September 1995, at The Hofburg, in Vienna.

*List of Speakers*

The list of speakers for the high-level segment of the Conference (26 and 27 September 1995) is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are kindly requested to contact the Centre for Disarmament Affairs (Ms. Cheryl Stoute, Tel.: (212) 963-6033, Fax: (212) 963-1121).

*Credentials*

Credentials of representatives of States participating in the Conference should be submitted to the Provisional Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

*Other participants and observers*

Representatives of organizations which have been granted observer status in the United Nations; of United Nations organs; of specialized or other related agencies and of other inter-governmental organizations invited to the Conference may participate as observers in the deliberations of the Conference and its subsidiary organs. Letters designating representatives should be addressed to the Provisional Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

*Non-governmental organizations*

Non-governmental organizations may designate representatives to attend public meetings of the Conference and its Main Committees. Letters designating representatives should be addressed to the Provisional Secretary-General of the Conference, Mr. Sohrab Kheradi (Room S-3170A, United Nations, New York).

*Registration procedures*

Registration of participants to the Conference will take place at the Vienna International Centre. Access to the Austria Center will be through the Vienna International Centre. Participants wishing to receive additional information are kindly requested to contact the Centre for Disarmament Affairs (Ms. Cheryl Stoute, Tel. (212) 963-6033, Fax: (212) 963-1121).

L'ordre du jour et le règlement intérieur provisoire de la Conférence, ainsi que les propositions d'amendement à la Convention, à son Protocole II annexé et pour un Protocol IV additionel, figurent dans le rapport final du Groupe d'experts de la Convention (document CCW/CONF.I/GE/23 (nouveau tirage sous la cote CCW/CONF.1/1)).

*Consultations officieuses*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu le dimanche 24 septembre 1995 à 15 heures à la Hofburg, à Vienne.

*Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau (26 et 27 septembre 1995) est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le Centre pour les affaires de désarmement (Mme Cheryl Stoute, tél. : (212) 963-6033, télécopieur : (212) 963-1121).

*Pouvoirs*

Les pouvoirs des représentants participant à la Conférence doivent être soumis au Secrétaire général provisoire de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

*Autres participants et observateurs*

Les représentants des organisations ayant le statut d'observateur auprès de l'Organisation des Nations Unies, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées et autres institutions apparentées et les autres organisations intergouvernementales invitées à la Conférence peuvent participer en tant qu'observateurs aux débats de la Conférence et de ses organes subsidiaires. Les lettres de nomination des représentants doivent être adressées au Secrétaire général provisoire de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

*Organisations non gouvernementales*

Les organisations non gouvernementales peuvent désigner des représentants pour assister aux séances publiques de la Conférence et de ses grandes commissions. Les lettres de nomination des représentants doivent être adressées au Secrétaire général provisoire de la Conférence, M. Sohrab Kheradi (bureau S-3170A, Nations Unies, New York).

*Procédures d'enregistrement*

L'enregistrement des participants à la Conférence aura lieu au Centre international de Vienne. L'accès au Austria Center se fera par le Centre international de Vienne. Les participants qui souhaitent recevoir des renseignements supplémentaires sont priés de se mettre en rapport avec le Centre pour les affaires de désarmement (Mme Cheryl Stoute, tél. : (212) 963-6033, télécopieur : (212) 963-1121).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

**United Nations Children's Fund**

EXECUTIVE BOARD

The third regular session of the Executive Board for 1995 will be held from 18 to 22 September 1995 at 10 a.m. and 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1995/20.

Delegations which have not yet presented their credentials to the UNICEF Secretariat (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) are requested to do so on an *urgent* basis by facsimile (212-326-7096). In accordance with rule 50 (2) of the Rules of Procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

**Fonds des Nations Unies pour l'enfance**

CONSEIL D'ADMINISTRATION

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration pour 1995 aura lieu du 18 au 22 septembre 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1995/20.

Les délégations qui n'ont pas encore présenté leurs lettres de créance au secrétariat de l'UNICEF (UNICEF House, Three United Nations Plaza, Room 1280, New York, N.Y. 10017) sont priées instamment de le faire par télécopieur (212-326-7096). Conformément à l'article 50 (2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de faire connaître, en communiquant leurs lettres de créance, leur intérêt particulier pour les points de l'ordre du jour provisoire sur lesquels elles ont l'intention d'intervenir.

## MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

### Briefings

There will be a briefing by the World Commission on Forests and Sustainable Development on Thursday, 14 September 1995, from 1 p.m. to 2 p.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be an informal briefing by the New York Office of the United Nations International Drug Control Programme (UNDCP) for delegations on Thursday, 14 September 1995, from 3 p.m. to 4 p.m. in Conference Room A, to discuss preparations for the meetings of the General Assembly on drug abuse control (item 110 of the provisional agenda) and the documentation related to crime prevention and criminal justice (item 108 of the provisional agenda).

## RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

### Réunions d'information

La Commission mondiale sur les forêts et le développement durable tiendra une réunion d'information le jeudi 14 septembre de 13 heures à 14 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (PNUCID tiendra une réunion d'information le jeudi 14 septembre 1995 de 15 heures à 16 heures dans la salle de conférence A, pour discuter des préparatifs en vue des séances de l'Assemblée générale consacrées à la question du contrôle de l'abus des drogues (point 110 de l'ordre du jour provisoire) et la documentation relative à la question de la prévention du crime et de la justice pénale (point 108 de l'ordre du jour provisoire).

# SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

# APERÇU DES SÉANCES

## *Tuesday, 12 September 1995*

### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

### COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

OPEN-ENDED AD HOC
INTERGOVERNMENTAL
PANEL ON FORESTS
First session

2nd meeting

*Programme of work of the Intergovernmental Panel on Forests* [3]

The Panel began its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Spain (on behalf of the European Union), the United States, Australia, China, Malaysia, the Republic of Korea, Canada, Brazil, Indonesia, Japan, Uganda and Mexico, as well as by the observers for Norway, Switzerland, New Zealand and Colombia.

A statement was also made by the representative of Friends of the Earth, a non-governmental organization in consultative status (Roster) with the Economic and Social Council.

The Co-Chairman then summarized the discussion.

*Organization of work*

The Co-Chairman responded to a point of clarification made by the representative of the United States.

A statement was also made by the representative of Spain.

3rd meeting

The Panel continued its consideration of the item and addressed its comments first to section I of the programme of work for the panel approved by the Commission on Sustainable Development.

Statements were made by the representatives of Spain (on behalf of the European Union), Finland, Australia, Germany, the United States, Canada, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Malaysia and Brazil, as well as by the observers for Sweden, Norway and Ecuador.

The representative of the secretariat of the Convention on Biological Diversity also made a statement.

The Co-Chairman then summarized the discussion under section I.

## *Mardi 12 septembre 1995*

### CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

### COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL
SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE
SUR LES FORÊTS
Première session

2e séance

*Programme de travail du Groupe de travail intergouvernemental sur les forêts* [3]

Le Groupe commence l'examen de la question et entend des déclarations des représentants des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), des Étatss-Unis, de l'Australie, de la Chine, de la Malaisie, de la République de Corée, du Canada, du Brésil, de l'Indonésie, du Japon, de l'Ouganda et du Mexique, ainsi que des observateurs de la Norvège, de la Suisse, de la Nouvelle-Zélande et de la Colombie.

Une déclaration est faite par le représentant des Amis de la Terre (organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif (Liste) auprès du Conseil économique et social).

Le Coprésident résume le débat.

*Organisation des travaux*

Le Coprésident répond à une demande d'éclaircissement du représentant des États-Unis.

Le représentant de l'Espagne prend également la parole.

3e séance

Le Groupe poursuit l'examen de la question. Il commence par la section I du programme de travail du Groupe approuvé par la Commission du développement durable.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Espagne (au nom de l'Union européenne), Finlande, Australie, Allemagne, États-Unis, Canada, Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Malaisie et Brésil, ainsi que par les observateurs de la Suède, de la Norvège et de l'Équateur.

Le représentant du secrétariat de la Convention sur la diversité biologique intervient également.

Le Coprésident résume le débat sur la section I.

The Panel next addressed its comments to section II of the programme of work and heard statements by the representatives of the United States, Australia, the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China), Uganda, the United Kingdom, Germany, Canada, Malaysia, Venezuela, India and Finland, as well as by the observers for Sweden, Colombia and Guatemala.

A statement was also made by the representative of the Global Forestry Policy Project (a coalition of three non-governmental organizations).

The Co-Chairman then summarized the discussion under section II.

The Panel began addressing its comments to section III of the programme of work and heard statements by the representatives of Finland, the United Kingdom, Uganda and Australia, as well as by the observer for Sweden.

A statement was made by the Co-Chairman which summarized the main points made during the meeting, after which a statement was made by the other Co-Chairman.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

Beijing, China

FRIDAY, 8 SEPTEMBER 1995

8th plenary meeting

*General exchange of views* [8] (continued)

The Conference continued its general exchange of views and heard statements by H.E. Madame Ntibantunganya Pascasie, First Lady of the Republic of Burundi; H.E. The Hon. Mrs. Nyiva Mwendwa, Minister for Culture and Social Services of the Republic of Kenya; H.E. Dr. Andrea Willi, Minister for Foreign Affairs and Minister for Equality, Culture, Youth and Sports of the Principality of Liechtenstein; H.E. Señora Vilma Espin Guillois, President of the Federation of Women of the Republic of Cuba; H.E. Ms. Siri Oviir, Minister for Social Affairs of the Republic of Estonia; H.E. Ms. Katica Ivanisevic, President of the House of Counties of the Parliament of the Republic of Croatia, H.E. Mme Portia Simpson, M.P., Minister of Labour, Social Security and Sports of Jamaica; H.E. The Hon. Janet G. Bostwick, M.P., Minister of Foreign Affairs of the Commonwealth of the Bahamas; H.E. The Hono. Mrs. Faith Babb, Minister of State in the Ministry of Human Resources, Women's Affairs and Youth Development of Belise; Mr. Frederico Mayor, Director-General, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; Mrs. Chafika

Le Groupe examine ensuite la section II du programme de travail en entendant des déclarations des représentants des États-Unis, de l'Australie, des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Ouganda, du Royaume-Uni, de l'Allemagne, du Canada, de la Malaisie, du Venezuela, de l'Inde et de la Finlande, ainsi que des observateurs de la Suède, de la Colombie et du Guatemala.

Une déclaration est faite également par le représentant de Global Forestry Policy Project (coalition de trois organisations non gouvernementales).

Le Coprésident résume ensuite le débat sur la section II.

Le Groupe commence l'examen de la section III du programme de travail en entendant des déclarations des représentants de la Finlande, du Royaume-Uni, de l'Ouganda et de l'Australie, ainsi que de l'observateur de la Suède.

Le Coprésident résume les principaux points soulevés au cours de la séance. L'autre Coprésident prend la parole.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

Beijing (Chine)

VENDREDI 8 SEPTEMBRE 1995

8e séance plénière

*Débat général* [8] (suite)

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations faites par S.E. Mme Ntibantunganya Pascasie, Épouse du Président de la République du Burundi, S.E. Mme Nyiva Mwendwa, Ministre de la culture et des services sociaux de la République du Kenya, S.E. Mme Andrea Willi, Ministre des affaires étrangères et Ministre de l'égalité, de la culture, de la jeunesse et des sports de la Principauté du Liechtenstein, S.E. Mme Vilma Espin Guillois, Présidente de la Fédération des femmes de la République de Cuba, S.E. Mme Siri Oviir, Ministre des affaires sociales de la République d'Estonie, S.E. Mme Katica Ivanisevic, Présidente de la Chambre des comtés du Parlement de la République de Croatie, S.E. Mme Portia Simpson, Ministre du travail, de la sécurité sociale et des sports de la Jamaïque, S.E. Mme Janet G. Bostwick, Ministre des affaires étrangères du Commonwealth des Bahamas, S.E. Mme Faith Babb, Ministre d'État au Ministère des ressources humaines, de la condition de la femme et du développement des jeunes du Bélize, M. Frederico Mayor, Directeur générale de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Mme

Meslem, Director, Division of Economic Cooperation among Developing Countries and Special Programmes, United Nations Conference on Trade and Development; H.E. Mr. Dan Mircea Popescu, Minister of State, Minister of Labour and Social Protection of Romania; and H.E. Madame Truong My Hoa, President of the National Committee for the Advancement of Women of the Socialist Republic of Viet Nam.

9th plenary meeting

*General exchange of views* [8] (continued)

The Conference continued its general exchange of views and heard statements by H.E. Mme Guadalupe Jerezano, Vice-President of the Republic of Honduras; H.E. Engeneer Albina Assis Africano, Minister of Petroleum of the Republic of Angola; H.E. Mrs. Huda Abdullah Ahmed Al-Ghazali, Advisor to the Minister of Social Affairs and Labour on Women and Children Affairs of the Sutanate of Oman; H.E. Mrs. Maryam Abacha, Frist Lady of the Federal Republic of Nigeria; H.E. Madame Marienne Mint Ahmed Aicha, Secrétaire d'État à la condition féminine of the Islamic Republic of Mauritania; H.E. Mrs. Ludmila Bezlepkina, Minister for Social Protection of the Russian Federation; H.E. Mr. A.P.W. Melkert, Minister for Social Affairs and Employment of the Kingdom of the Netherlands; H.E. Mrs. Zimena Sanchez de Lozada, First Lady of the Republic of Bolivia; H.E. Mrs. Ora Namir, Minister of Labour of the State of Israel; H.E. The Hon. Gertrude Roberts, Minister for Community Development and Women's Affairs of the Commonwealth of Dominica; Mr. G.M. Sukhanyar, Chargé d'Affaires, Embassy of the Islamic State of Afghanistan in Beijing; H.E. Mr. Abrahim Auf, Assistant-Secretary, Organization of the Islamic Conference (IGO), H.E. Mrs. Roza Otunbayeva, Minister for Foreign Affairs of the Kyrgyz Republic; Mr. J. Denis Bélisle, Executive Director, International Director, International Trade Center (UNCTAD/GATT); H.A.H. Princess Sonam Chodron Wangchuck, Representative of His Majesty in the Ministry of Agriculture and President of the National Women's Association of the Kingdom of Bhutan; H.E. Miss Nura Ramadan Abusafrita, Secretary for Women Affairs of the General People's Congress of the Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya; H.E. Madame Nhantchasso Nharebate, Minister for Social Affaires and Advancement of Women of the Republic of Guinea-Bissau; Mr. Peter Sullivan, Vice-President, Asian Development Bank (IGO); Dr. Brenda Gael McSweeney, Executive Co-ordinator, United Nations Volunteers; Ms. Liu Huanzhu, Deputy Director of the National Meteorological Centre in China of the World Meteorological Organization; Mr. Ji Chaozhu, Under-Secretary-General for Development Support and Management Services of the United Nations Secretariat; The Hon. Edith Strauss-Marsera, Minister for Social Welfare, Family and Humanitarian Affairs of the Netherland Antilles; M. K.Y. Amoako, Executif Secretary of the Economic Commission for Africa; Ms. Noeleen Heyzer, Director the United Nations Development Fund for Women; Ms. Ingar Brueggemann, President of the International Planned Parenthood Federation (NGO); Dr. Ahmed Fathy Sorour, President of

Chafika Meslem, Directrice de la Division de la coopération économique entre les pays en développement et des programmes spéciaux, Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, S.E. M. Dan Mircea Popescu, Ministre d'État, Ministre du travail et de la protection sociale de la Roumanie, et S.E. Mme Truong My Hoa, Présidente du Comité national de la condition féminine de la République socialiste du Viet Nam.

9e séance plénière

*Débat général* [8] (suite)

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations faites par S.E. Mme Guadalupe Jerezano, Vice-Présidente de la République du Honduras, S.E. Mme Albina Assis Africano, Ministre du pétrole de la République d'Angola, S.E. Mme Huda Abdullah Ahmed Al-Ghazali, Conseillère du Ministre des affaires sociales et du travail sur la condition féminine et l'enfance du Sultanat d'Oman, S.E. Mme Maryam Abacha, Épouse du Président fédéral du Nigéria, S.E. Mme Marienne Mint Ahmed Aicha, Secrétaire d'État à la condition féminine de la République islamique de Mauritanie, S.E. Mme Ludmila Bezlepkina, Ministre de la protection sociale de la Fédération de Russie, S.E. M. A.P.W. Melkert, Ministre des affaires sociales et de l'emploi du Royaume des Pays-Bas, S.E. Mme Zimena Sanchez de Lozada, Épouse du Président de la République de Bolivie, S.E. Mme Ora Namir, Ministre du travail de l'État d'Israël, S.E. Mme Gertrude Roberts, Ministre du développement communautaire et de la condition féminine du Commonwealth de la Dominique, M. G.M. Sukhanyar, Chargé d'affaires, Ambassade de l'État islamique d'Afghanistan à Beijing, S.E. M. Abrahim Auf, Secrétaire général adjoint de l'Organisation de la Conférence islamique (OIG), S.E. Mme Roza Otunbayeva, Ministre des affaires étrangères de la République Kirghize, M. J. Denis Bélisle, Directeur exécutif du Centre (CNUCED/GATT) du commerce international, S.A.R. la Princesse Sonam Chodron Wangchuck, Représentante de Sa Majesté au Ministère de l'agriculture et Présidente de l'Association nationale des femmes du Royaume du Bhoutan, S.E. Mlle Nura Ramadan Abusafrita, Secrétaire à la condition de la femme du Congrès général du peuple de la Jamahiriya arabe libyenne populaire et socialiste, S.E. Mme Nhantchasso Nharebate, Ministre des affaires sociales et de la promotion de la femme de la République de Guinée-Bissau, M. Peter Sullivan, Vice-Président, Banque asiatique de développement (OIG), Mme Brenda Gael McSweeney, Coordonnatrice exécutive, Volontaires des Nations Unies, Mme Liu Huanzhu, Directrice adjointe du Centre météorologique chinois de l'Organisation météorologique mondiale, M. Ji Chaozhu, Secrétaire général adjoint aux services d'appui et de gestion pour le développement du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, Mme Edith Strauss-Marsera, Ministre de la protection sociale, de la famille et des affaires humanitaires des Antilles Néerlandaises, M. K.Y. Amoako, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique, Mme Noeleen Heyzer, Directrice du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, Mme Ingar Brueggemann, Présidente de la Fédération internationale pour la planification familiale

the Inter-Parliamentary Union (NGO); Dr. Ahmed Mohammad Ali, Secretary-General of the Muslim World League (NGO); Dr. Sarah Moten, Special Assistant to the President of the National Council of Negro Women (NGO); Ms. Maria Rantho, Deputy Chairperson, Disabled Peoples International (NGO); and Ms. Pauline Tangiora, Indigenous Elder, Centre for International Cooperation (NGO).

(ONG), M. Ahmed Fathy Sorour, Président de l'Union interparlementaire (ONG), M. Ahmed Mohammad Ali, Secrétaire général de la Ligue islamique mondiale (ONG), Mme Sarah Moten, Assistante spéciale de la Présidente du Conseil national des femmes noires (ONG), Mme Maria Rantho, Vice-Présidente de l'Organisation mondiale des personnes handicapées (ONG) et Mme Pauline Tangiora, Notable autochtone, Centre pour la coopération internationale (ONG).

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

### [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

*International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994*

*Signature and Ratification*:Republic of Korea (12 September 1995)*

*United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994*

*Ratification*: Lesotho (12 September 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

### [TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

*Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994*

*Signature et Ratification* : République de Corée (12 septembre 1995*)

*Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994*

*Ratification* : Lesotho (12 septembre 1995)*

* Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

## AVIS

| Meeting | | | Réunion | | |
|---|---|---|---|---|---|
| *Wednesday, 13 September 1995* | | | *Mercredi 13 septembre 1995* | | |
| STAFF COUNCIL | | | CONSEIL DU PERSONNEL | | |
| 1.15 p.m.-2.45 p.m. | (open to staff members only) | Conference Room 5 | 13 h 15 à 14 h 45 | (réservée aux membres du personnel) | Salle de conférence 5 |

* * *

**Workshop**

The Dag Hammarskjöld Library, Department of Public Information, will conduct a workshop in the English language *today*, 13 September 1995 (until 14 September), from 2 p.m. to 5 p.m. in the Library (room L-334) for delegates and staff of Permanent Missions to the United Nations.

The purpose of the workshop is to develop skills in retrieving information and documentation generated by the principal organs of the United Nations and to prepare participants for the effective use of various information resources and modern technology available in the Library.

* * *

**Security**

The Security and Safety Service wishes to inform the Permanent and Observer Missions that the Pass and Identification Office has been relocated to:

*New address:* Ground floor of the FF Building
304 East 45th Street
New York, N.Y. 10017

*Telephone:* (212) 681-1229
(212) 681-1230
(212) 681-1231
(212) 681-1243

*Office hours:* 9 a.m. to 5 p.m. (Lunch break 1-2 p.m.)
(No lunch break during general debate)

* * *

The Security and Safety Service will convene a briefing for security representatives from the Permanent Missions, *today*, 13 September 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The subject of the meeting will be security arrangements for the United Nations fiftieth anniversary commemorative weekend (22-24 October 1995).

* * *

**Atelier**

La Bibliothèque Dag Hammarskjöld (Département de l'information) tiendra un atelier en anglais *aujourd'hui*, 12 septembre 1995 (jusqu'au 14 septembre) de 14 heures à 17 heures à la Bibliothèque (bureau L-334) à l'intention des délégués et du personnel des Missions permanentes de l'Organisation des Nations Unies.

L'atelier apprendra aux participants comment accéder aux informations et à la documentation provenant des organes principaux des Nations Unies et les préparera à utiliser efficacement les moyens d'information et le matériel existant à la Bibliothèque.

* * *

**Sécurité**

Le Service de la sécurité et de la sûreté informe les Missions permanentes et les Missions d'observation que le Groupe des cartes d'identité ONU a une nouvelle adresse :

*Nouvelle adresse :* Rez-de-chaussée du Bâtiment FF
304 East 45th Street
New York, N.Y. 10017

*Téléphone :* (212) 681-1229
(212) 681-1230
(212) 681-1231
(212) 681-1243

*Heures d'ouverture :* 9 heures à 17 heures (fermé de 13 heures à 14 heures) (Le bureau restera ouvert durant le débat général)

* * *

Le Service de la sécurité et de la sûreté tiendra une réunion d'information à l'intention des représentants des Missions permanentes chargés de la sécurité *aujourd'hui* 13 septembre 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. La réunion portera sur les dispositions de sécurité pour le weekend consacré à la célébration du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies (22-24 octobre 1995).

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-26298